

Bellinzona, 11 settembre 2023

## Esempio di Dichiarazione sulla protezione dei dati del cliente

### Premessa

A complemento della Scheda informativa OTIA 2023-1, il Consiglio dell'ordine mette a disposizione dei propri membri, in particolare dei titolari di studi, la presente Dichiarazione sulla protezione dei dati del cliente.

Una delle misure da adottare per essere compatibili con la revisione della Legge federale sulla protezione dei dati (nLPD), entrata in vigore il 1. settembre 2023, è l'*obbligo di informare sulla raccolta di dati personali* (art. 19 nLPD), segnatamente tramite una dichiarazione simile a quella proposta ora da OTIA.

**Il presente documento contiene quindi un esempio di dichiarazione sulla protezione dei dati che uno studio attivo in una delle professioni regolamentate da OTIA deve rendere disponibile e accessibile al proprio mandante prima della conclusione del relativo contratto. Trattandosi di una proposta, essa deve essere adeguata al caso concreto.**

La seguente proposta deve essere adattata alla realtà di ogni studio, in particolare le parti annotate con *<(...)>* sono da adattare al singolo caso concreto in funzione della specifica situazione.

Esempio di Dichiarazione sulla protezione dei dati del cliente:

### Dichiarazione sulla protezione dei dati del cliente

Lo scopo della presente dichiarazione è spiegare come lo studio *<nome e indirizzo dello studio>* tratta i dati personali dei suoi mandanti.

#### 1. Responsabile trattamento dati e persona di contatto

Il responsabile del trattamento dei dati personali inerenti alla presente dichiarazione è lo studio *<nome e indirizzo dello studio>*.

Per qualsiasi domanda sul trattamento dei dati personali o per esercitare i vostri diritti in materia di protezione dei dati, siamo a disposizione all'indirizzo:

*<indirizzo e-mail dello studio, risp. della persona di contatto>*

#### 2. Dati personali trattati e finalità del trattamento

I dati personali sono i dati forniti dal cliente medesimo o da terze persone coinvolte nel progetto, tramite contatti telefonici o di posta elettronica e che consentono di identificare direttamente o indirettamente delle persone fisiche (p. es. nome, cognome, data di nascita, sesso, domicilio, dati di contatto).

In relazione ai mandati con il nostro cliente, trattiamo i seguenti dati personali:

- Dati del cliente e dati finalizzati alla gestione del mandato con il cliente: nome, cognome e dati di contatto del cliente, data di nascita, funzione e titolo, stato civile, possibili interrelazioni (p. es. parenti stretti, proprietario immobile), informazioni da fonti pubblicamente accessibili (p. es. Registro di commercio), contenuto delle richieste e del mandato, <modificare la presente lista o inserire altri dati personali raccolti dallo studio e in relazione con il cliente, ad esempio i dati di artigiani e fornitori relativi al progetto>.
- Dati relativi al mandato: comunicazioni con il cliente, autorità e altri attori coinvolti nel progetto, documentazione relativa al progetto, lista delle prestazioni fornite, fatture, pagamenti, dettagli bancari, <inserire altre informazioni relative al mandato raccolte dallo studio>.

Lo scopo del trattamento dei dati personali è per comunicare con il cliente e rispondere alle sue richieste e per fornire, documentare, fatturare e migliorare le nostre prestazioni e i nostri servizi. <Valutare se sia pertinente al caso concreto: Lo studio potrebbe utilizzare i dati di contatto anche per finalità di marketing, fornendo informazioni su pubblicazioni, eventi, servizi o prodotti.>

### 3. Trasmissione dei dati

I dati personali del cliente non sono trasferiti a terzi, salvo ciò non sia in relazione con lo svolgimento del mandato o sia necessario ai fini descritti nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati. In particolare, le informazioni possono essere trasmesse ad autorità, assicurazioni e altri attori in relazione con il mandato.

Per il trattamento dei dati personali tramite il web (nostro sito web), essi sono trasmessi a soggetti incaricati, in particolare a fornitori di servizi informatici e servizi cloud con server in <indicare dove si trova il server cloud, svizzera o all'estero?>. I servizi informatici o mezzi di comunicazione utilizzati possono comportare rischi per la sicurezza dei dati (p. es. posta elettronica e videoconferenze). È compito del cliente comunicare allo studio l'eventuale necessità di adottare misure di sicurezza speciali.

I dati personali sono gestiti principalmente all'interno della Svizzera. <per il trasferimento di dati all'estero: Un trasferimento dei dati all'estero, ovvero al di fuori della Svizzera o dell'UE/SEE, con i partner commerciali dello studio o altri destinatari potrebbe essere possibile>. Tali trasferimenti avverranno in conformità alle disposizioni legali applicabili e, ove necessario, tramite clausole contrattuali standard o consenso da parte del cliente.

### 4. Conservazione e sicurezza dei dati

I dati personali saranno conservati per il tempo necessario alla relazione contrattuale (di principio 10 anni) o in ottemperanza agli obblighi legali. Lo studio implementa misure adeguate e proporzionate per proteggere i dati da perdite, modifiche o accessi non autorizzati.

Se il cliente ci fornisce dati personali tramite terzi (p. es. suoi collaboratori) è suo specifico compito informarli in modo esaustivo sul trattamento dei dati effettuato dal nostro studio (p. es. sottoponendo una dichiarazione sulla protezione dei dati destinata ai suoi collaboratori).

## 5. Diritti degli interessati

Le persone interessate hanno il diritto legale di essere informati, di accedere ai dati personali, di correggerli, farli cancellare e limitarne od opporsi al trattamento. Questi diritti sono soggetti a condizioni e limitazioni previste dalla legge.

Per esercitare questi diritti, la persona oggetto del trattamento, in concreto il cliente, può rivolgersi al nostro studio. La richiesta verrà evasa in modo tempestivo.

Inoltre, secondo la legge federale sulla protezione dei dati LPD, la persona oggetto del trattamento ha la possibilità di rivolgersi all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza ([www.edoeb.admin.ch](http://www.edoeb.admin.ch)).

## 6. Modifiche alla dichiarazione

La presente dichiarazione è consultabile sul nostro sito web *<inserire il link del sito dello studio dove è consultabile la presente scheda>* e non richiede un consenso formale da parte del cliente.

Lo studio si riserva il diritto di modificare unilateralmente questa dichiarazione sulla protezione dei dati in qualsiasi momento senza preavviso. Si consiglia di consultare periodicamente l'informativa sul sito web del nostro studio oppure di domandarne una copia. Fa stato l'ultima versione disponibile e pubblicata nel sito web.

*<inserire la data di creazione della dichiarazione da parte dello studio>*

Trattandosi di una proposta, OTIA è volentieri a disposizione per rispondere a domande. Vista la complessità della materia, OTIA consiglia di affidarsi a un esperto in materia.

Per maggiori informazioni: [serviziogiuridico@otia.swiss](mailto:serviziogiuridico@otia.swiss)